



# INSTRUCTION MANUAL

MODEL 102704VWC

WWW.AIGOSTAR.COM

SAMSPARTY SL  
CL CABAÑA 78, 45210 YUNCOS,  
TOLEDO, ESPAÑA  
B45824786  
MADE IN P.R.C

GB

PART	DESCRIPTION	QUANTITY
1	Top Cover	1
2	Battery	1
3	Housing	1
4	Post	1
5	Stake	1

## BEFORE YOU START:

**How Solar Lights Work:**  
Solar light has a solar panel that converts sunlight into electricity. During the day, the electricity converted by the solar panel is stored in the rechargeable battery. At night, the solar light is powered by the battery using the electricity stored during the day. The operating time depends on geographical location, daily weather conditions and season.

## Choose the right location:

Select a location with full, direct sunlight. Do not install in shady areas as these areas will not allow the battery to be fully charged and will reduce nighttime working hours. Be sure that the selected location is not close to other nighttime light sources such as street lights or porch lights. These light sources may keep the solar lights from turning on automatically.

## ASSEMBLY AND INSTALLATION INSTRUCTIONS:

No tools required for assembly and installation.  
FOR FIRST TIME USE: Remove the pull tap between the top cover (1) and housing (3). (Fig. 1)  
1. Insert the housing (3) into the top cover (1) and twist to lock. (Fig. 2)  
2. Firmly insert the post (4) into solar housing (5). Attach the post (4) to stake (5). Push the assemble firmly into the ground - Do not use a hammer. If ground with hard soil, to prevent breaking the stake (6), please use trowel to loosen soil first. (Fig. 3)

## REPLACING BATTERY:

For best performance, replace with chargeable 1\*200mAh AAA Ni-Mh battery when performance diminishes.  
1. Twist and remove the top cover (1) from housing (3). (Fig. 4)  
2. Loosen the screw from top cover (1). Replace the old battery with a fresh 1\*200mAh AAA Ni-Mh rechargeable battery. Twist back the screw. (Fig. 5)

## TROUBLESHOOTING:

Possible Cause	Corrective Action
The nightly run time is shorter.	1. Battery is not fully charged. 2. Battery is reaching the end of its useful life.
Solar light does not turn on at night.	1. Locate the solar light in an area where it can receive the maximum amount of full, direct sunlight everyday. 2. Eliminate other light sources.

**CAUTION:**  
BATTERY MUST BE RECYCLED OR DISPOSED OF PROPERLY. BATTERY MUST BE FAR AWAY FROM FIRE.

ES

PIEZA	IDENTIFICACIÓN	CANTIDAD
1	Tapa de la pila	1
2	Pila	1
3	Carcasa	1
4	Poste	1
5	Estaca	1

## ANTES DEL PRIMER USO:

### Funcionamiento de la lámpara solar:

Durante el día, el panel solar convierte la energía solar en energía eléctrica almacenándola en la pila recargable. Por la noche, la lámpara solar se enciende automáticamente gracias a la energía almacenada. Su autonomía dependerá de la ubicación de la lámpara, de las condiciones climatológicas, así como de la claridad durante una determinada estación del año.

### Elegir la ubicación correcta:

Instale su lámpara solar en un lugar donde pueda recibir directamente los rayos del sol. No la instale en zonas de sombra, ya que una ubicación con poca luz solar limita e impide que las pilas se recarguen y por consiguiente acortan el tiempo de autonomía de la lámpara durante la noche. Evite colocar la lámpara cerca de fuentes de iluminación, ya que esto impediría que el sensor encienda la lámpara automáticamente.

### INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

No se requiere ninguna herramienta para el montaje y la instalación de la lámpara solar.  
PARA EL PRIMER USO: Retire la pestaña situada entre la cubierta superior (1) y la carcasa (3). (Fig. 1)

1. Inserte la carcasa (3) en la cubierta superior (1) y gírela para fijarla. (Fig. 2)  
2. Introduzca el poste (4) en la carcasa de la luz (5). Junte el poste (4) con la estaca (5). Clave la estaca en el suelo firmemente. No utilice un martillo para clavarla. Si la tierra está dura, utilice una pala para ablandar el terreno y no dañar la estaca (6). (Fig. 3)

### CAMBIAR LA PILA:

Para tener siempre un rendimiento óptimo, cambie la pila recargable 200mAh AAA Ni-Mh cuando disminuya el rendimiento.  
1. Gire la cubierta superior (1) para retirarla de la carcasa (3). (Fig. 4)  
2. Afloje el tornillo de la cubierta superior (1). Cambie la pila usada por una pila recargable nueva 200mAh AAA Ni-Mh. Vuelva a apretar el tornillo (Fig. 5)

### RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS:

Possible Cause	Solución
La autonomía de la lámpara por la noche no es suficiente.	1. Coloque la lámpara solar en un lugar donde pueda recibir el máximo de luz solar directa durante el día.
Las pilas no se han cargado correctamente.	1. Coloque la lámpara en otro lugar.
Las pilas son demasiado viejas.	2. Apague las otras luces.
El panel solar está ubicado cerca de otras fuentes de iluminación.	

**PRECAUCIÓN:**  
LA BATERÍA DEBE RECICLARSE O DESECHARSE CORRECTAMENTE. LA BATERÍA DEBE ESTAR LEJOS DEL FUEGO.

PL

CZEŚĆ	OPIS	ILOŚĆ
1	Górna osłona	1
2	Bateria	1
3	Obudowa	1
4	Słupek	1
5	Kotek	1

## PRZED MONTAŻEM:

### Jak działa lampka solarna:

Lampka solarna posiada panel słoneczny, który przekształca światło słoneczne w energię elektryczną. W ciągu dnia energia elektryczna przekształcona przez panel słoneczny jest magazynowana w baterii. W nocy światło zasilane jest energią zgromadzonej w ciągu dnia w baterii. Czas pracy zależy od położenia geograficznego, codziennych warunków pogodowych i pory roku.

### Wybierz odpowiednie miejsce:

Wybierz miejsce w pełnym, bezpośrednim świetle słonecznym. Miejsca zacienione nie są odpowiednie, ponieważ obszary te nie pozwalają na pełne naładowanie baterii i skracają godziny pracy w nocy. Upewnij się, że wybrana lokalizacja nie znajduje się w pobliżu innych źródeł światła takich jak oświetlenie uliczne lub światło na ganku. Sąsiadujące źródła światła mogą uniemożliwić automatyczne włączenie się lamp solarnych.

### INSTRUKCJE MONTAŻU I INSTALACJE:

Montaż i instalacja nie wymagają żadnych narzędzi.  
PRZY PIERWSZYM UŻYCIU: Zdejmij blokadę spomiędzy górnej pokrywy (1) i obudowy (3). (rys. 1)  
1. Załóż obudowę (3) na górną pokrywę (1) i przekręć, aby zablokować. (Rys. 2)  
2. Mocno włóż słupek (4) do obudowy solarnej (5). Przymocuj drążek (4) do palika (5). Wciśnij element mocno w ziemię - nie używaj młotka. W przypadku twardego gruntu, aby zapobiec złamaniu kółka (6), należy najpierw użyć kielni, aby spulchnić ziemię. (Rys. 3)

**WYMIANA BATERII:**  
Aby uzyskać najlepszą wydajność, wymień na akumulator 1\*200 mAh AAA Ni-Mh, gdy wydajność spadnie.  
1. Przekręć i zdejmij górną pokrywę (1) z obudowy (3). (Rys. 4)  
2. Odkręć śrubę od górnej pokrywy (1). Wymień starą baterię na nową akumulator 1\*200 mAh AAA Ni-Mh. Dokręć śrubę. (Rys. 5)

**ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW:**

Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Czas pracy w nocy jest krótszy.	1. Bateria nie jest w pełni naładowana. 2. Bateria zbliża się do końca okresu użytkowania.
Światło nie włącza się w nocy.	1. Umieść lampkę solarną w innym miejscu. 2. Wyeliminuj inne źródła światła.
Lampka solarna jest za blisko innych źródeł światła.	1. Umieść lampkę solarną w innym miejscu. 2. Wyeliminuj inne źródła światła.

**UWAGA:**  
BATERIE MUSZĄ BYĆ PRAWIDŁOWO UTYLIZOWANE. NIE UMIESZCZAJ ICH W POBLIŻY OGNI.

IT

COMPONENTE	DESCRIZIONE	QUANTITÀ
1	Copertura	1
2	Batteria	1
3	Alloggiamento	1
4	Asta	1
5	Paletto	1

## PRIMA DI INIZIARE:

### Come funzionano i lampioncini solari:

I lampioncini solari hanno un pannello solare che converte la luce del sole in elettricità. Durante il giorno, l'elettricità viene immagazzinata nelle batterie ricaricabili, che poi di notte alimentano il lampioncino. La durata del funzionamento dipenderà dalla posizione geografica, dalle condizioni meteorologiche di un dato giorno e dalla stagione.

### Come scegliere la giusta posizione:

Scegli un luogo completamente esposto alla luce solare diretta. Non posizionare il lampioncino in un luogo ombreggiato, altrimenti la batteria non sarà in grado di caricarsi completamente e la durata del funzionamento notturno diminuirà. Assicurati che non siano presenti nelle vicinanze altre fonti di luce, quali lampioni o luci da giardino, poiché queste potrebbero impedire l'accensione automatica del lampioncino.

### ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E L'INSTALLAZIONE:

Non è necessario alcun utensile per il montaggio e l'installazione.

### PER IL PRIMO UTILIZZO:

rimuovi la linguetta tra la copertura (1) e l'alloggiamento (3). (Fig. 1)  
1. Monta l'alloggiamento (3) sulla copertura (1), ruotando per fissarlo. (Fig. 2)  
2. Monta saldamente l'unità (3) sull'asta (4) e poi sul paletto (5). Collegare l'asta (4) al paletto (5). Pianta bene il lampioncino così montato nel terreno - NON usare il martello. Se il terreno dovesse essere troppo duro, smuovilo con una paletta prima di piantare il lampioncino, così da evitare danni al paletto (5). (Fig. 3)

**SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA:**  
Per una performance ottimale, quando le prestazioni peggiorano sostituisci la batteria con una batteria ricaricabile Ni-MH AAA da 200mAh.  
1. Ruota e rimuovi la copertura (1) dall'alloggiamento (3). (Fig. 4)  
2. Togli la vite sulla copertura (1) per sostituire la batteria. (Fig. 5) Sostituiscila con una batteria ricaricabile Ni-MH AAA da 200mAh, poi rimonta il lampioncino.

### RISOLUZIONE DEI PROBLEMI:

Possibile Causa	Soluzione
La durata del funzionamento notturno è diminuita.	1. La batteria non è completamente carica. 2. La batteria sta per esaurirsi.
La luce non si accende al buio.	1. Scegli un luogo in cui il pannello solare possa ricevere la massima quantità di luce solare diretta ogni giorno.
Il lampioncino è posizionato troppo vicino ad altre fonti di luce.	1. Scegli un'altra posizione per il lampioncino. 2. Elimina le altre fonti di luce.

**ATTENZIONE:**  
LE BATTERIE DEVONO VENIRE RICICLATE O SMALTITE IN MODO APPROPRIATO E DEVONO ESSERE TENUTE LONTANE DA FIAMME LIBERE

TEIL	BESCHREIBUNG	MENGE
1	Obere Abdeckung	1
2	Batterie	1
3	Gehäuse	1
4	Pfosten	1
5	Pfahl	1

**BEVOR SIE ANFANGEN:****Wie Solarleuchten funktionieren:**

Solarlicht hat ein Solarpanel, das Sonnenlicht in Strom umwandelt. Tagsüber wird der vom Solarpanel umgesetzte Strom in der aufladbaren Batterie gespeichert. Nachts wird das Solarlicht von der Batterie mit dem tagsüber gespeicherten Strom versorgt. Die Betriebszeit ist abhängig von der geografischen Lage, den täglichen Wetterbedingungen und der Jahreszeit.

**Wählen Sie den richtigen Standort:**

Wählen Sie einen Standort mit vollem, direktem Sonnenlicht. Installieren Sie das Gerät nicht in schattigen Bereichen, da diese Bereiche eine vollständige Ladung des Akkus nicht zulassen und die Nachtarbeitszeit verkürzen. Achten Sie darauf, dass sich der gewählte Standort nicht in der Nähe anderer nächtlicher Lichtquellen wie Straßenlaternen oder Verandableuchtungen befindet. Diese Lichtquellen können verhindern, dass die Solarleuchten automatisch eingeschaltet werden.

**MONTAGE- UND INSTALLATIONSANWEISUNG N:**

Für die Montage und Installation sind keine Werkzeuge erforderlich.

**ZUR ERSTEN VERWENDUNG:**

Entfernen Sie die Lasche zwischen der oberen Abdeckung (1) und dem Gehäuse (3) (Abb. 1).

1. Setzen Sie das Gehäuse (3) in die obere Abdeckung (1) ein und drehen Sie es zum Verriegeln. (Abb. 2)

2. Stecken Sie den Pfosten (4) fest in das Solargehäuse (5). Bringen Sie die Stange (4) am Pfahl (5) an. Drücken Sie die Baugruppe fest in den Boden - Verwenden Sie keinen Hammer. Bei hartem Boden, um ein Brechen des Pfahls (6) zu vermeiden, verwenden Sie bitte zuerst eine Kelle, um den Boden zu lockern. (Abb. 3)

**BATTERIE AUSTAUSCHEN:**  
Um die beste Leistung zu erzielen, ersetzen Sie den Akku durch einen aufladbaren 1\*200mAh AAA Ni-Mh-Akku, wenn die Leistung nachlässt.

1. Drehen Sie die obere Abdeckung (1) des Gehäuses (3) und nehmen Sie sie ab. (Abb. 4).

2. Lösen Sie die Schraube von der oberen Abdeckung (1). Ersetzen Sie die alte Batterie durch eine frische 1\*200mAh AAA Ni-Mh-Akkubatterie. Drehen Sie die Schraube wieder ein. (Abb. 5).

**FEHLERBEHEBUNG:**

Die nächtliche Laufzeit ist kürzer.  
1. Der Akku ist nicht vollständig geladen.  
2. Der Akku hat das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht.

Das Solarlicht schaltet sich nachts nicht ein.  
Solarlicht wurde in der Nähe anderer Lichtquellen installiert.  
1. Setzen Sie die Solarleuchte wieder ein.  
2. Beseitigen Sie andere Lichtquellen.

**VORSICHT:**

**DIE BATTERIE MUSS RECYCLED ODER ORDNUNGSGEMÄß ENTSORGT WERDEN. DIE BATTERIE DARF NICHT IN DIE NÄHE VON FEUER GELANGEN.**

ONDERDEEL	BESCHRIJVING	HOEVEELHEID
1	Bovenkap	1
2	Batterij	1
3	Behuizing	1
4	Paal	1
5	Staak	1

**VOOR DAT U BEGINT:****ZO WERKT VERLICHTING OP ZONNE-ENERGIE:**

De verlichting op zonne-energie heeft een zonnepaneel dat zonlicht omzet in elektriciteit. Overdag wordt de omgezette elektriciteit door het zonnepaneel opgeslagen in de oplaadbare batterij. 's Nachts wordt de verlichting aangedreven door de batterij met de opgeslagen elektriciteit gedurende de dag. De bedieningstijd is afhankelijk van de geografische locatie, dagelijkse weersomstandigheden en het seizoen.

**De juiste locatie kiezen:**

Kies een locatie met vol, direct zonlicht. Installeer deze niet in schaduwrijke gebieden, aangezien de batterij hierdoor niet volledig wordt opgeladen en uw verlichting 's nachts minder lang werkt. Installeer de padverlichting op zonne-energie niet automatisch wordt ingeschakeld. Deze lichtbronnen kunnen ervoor zorgen dat uw padverlichting op zonne-energie niet automatisch wordt ingeschakeld.

**INSTRUCTIES VOOR DE MONTAGE EN INSTALLATIE:**

Geen gereedschap nodig voor montage en installatie.

**BIJ HET EERSTE GEBRUIK:**  
Verwijder het treklijpje tussen de bovenkap (1) en de behuizing (3). (Afb. 1)

1. Stop de behuizing (3) in de bovenkap (1) en draai dicht. (Afb. 2)

2. Schuif de paal (4) stevig in de behuizing (5). Bevestig de paal (4) aan de staak (5). Duw het geheel stevig in de grond - Gebruik geen hamer. Indien de grond hard is, gebruikt u eerst de troffel om de grond los te maken, zodat de staak (6) niet zou breken. (Afb. 3)

**BATTERIJ VERVANGEN:**  
Voor de beste resultaten vervangt u de batterij door een oplaadbare 1\*200 mAh AAA Ni-Mh-batterij wanneer de prestaties afnemen.

1. Draai en verwijder de bovenkap (1) van de behuizing (3). (Afb. 4)

2. Draai de schroef van de bovenklep (1) los. Vervang de oude batterij door een nieuwe oplaadbare 1\*200 mAh AAA Ni-Mh-batterij. Draai de schroef terug. (Afb. 5)

**PROBLEEMOPLOSSING:**

De nachtelijke looptijd is korter.	Mogelijke Oorzaak	Corrigerende Actie
De verlichting op zonne-energie gaat 's nachts niet aan.	De verlichting op zonne-energie is te dicht bij andere lichtbronnen geïnstalleerd.	1. Plaats de verlichting op zonne-energie in een gebied waar die elke dag de maximale hoeveelheid volledig, direct zonlicht kan ontvangen.

De verlichting op zonne-energie gaat 's nachts niet aan.	Mogelijke Oorzaak	Corrigerende Actie
De verlichting op zonne-energie gaat 's nachts niet aan.	De verlichting op zonne-energie is te dicht bij andere lichtbronnen geïnstalleerd.	1. Plaats de verlichting op zonne-energie in een gebied waar die elke dag de maximale hoeveelheid volledig, direct zonlicht kan ontvangen.

**LET OP:**

**BATTERIJ MOET GERECYCLED WORDEN OF OP GEPASTE WIJZE AFGEVOERD WORDEN. BATTERIJ MOET VER VAN VUUR VERWIJDERD ZIJN.**

PARTIES	DESCRIPTION	QUANTITÉ
1	Couvercle supérieur	1
2	Pile	1
3	Carcasse	1
4	Pied	1
5	Piquet	1

**AVANT DE COMMENCER:****Fonctionnement des lampes solaires:**

La lampe intègre un panneau solaire qui convertit la lumière du soleil en électricité. Pendant la journée, l'électricité convertie par le panneau solaire est stockée dans la pile rechargeable. La nuit, la lampe est alimentée par la pile en utilisant l'électricité stockée pendant la journée. La durée de fonctionnement dépend de l'emplacement géographique, des conditions météorologiques et de la saison.

**Choisir le bon emplacement:**

Installez votre lampe solaire dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil. Ne l'installez pas dans des zones ombragées car ces zones ne permettront pas aux piles de se charger complètement et réduiront les heures de fonctionnement nocturne de votre lampe.

Assurez-vous que le lieu d'installation est à l'écart d'autres sources de lumière nocturnes telles que les réverbères ou les lumières de porches. Ces sources de lumière peuvent empêcher votre lampe solaire de s'allumer automatiquement.

**INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'INSTALLATION :**

Aucun outil requis pour l'assemblage et l'installation.

**POUR LA PREMIÈRE UTILISATION :** Retirez l'élément entre le couvercle supérieur (1) et le boîtier (3). (Fig. 1)

1. Insérez le boîtier (3) dans le couvercle supérieur (1) et tournez-le pour le verrouiller. (Fig. 2)

2. Insérez fermement le montant (4) dans le boîtier solaire (5). Fixez le poteau (4) au piquet (5). Poussez fermement l'ensemble dans le sol. N'utilisez pas de marteau. Si le sol est dur, pour éviter de casser le piquet (6), veuillez d'abord utiliser une truelle pour ameublir le sol. (Fig. 3)

**REMPLACEMENT DE LA PILE:**

Pour de meilleures performances, remplacez la pile par une pile AAA Ni-Mh rechargeable de 200 mAh lorsque les performances diminuent.

1. Tournez et retirez le couvercle supérieur (1) du boîtier (3). (Fig. 4)

2. Desserrez la vis du couvercle supérieur (1). Remplacez la pile par une nouvelle rechargeable AAA Ni-Mh de 200 mAh. Remplacez la vis. (Fig. 5)

**DÉPANNAGE:**

Le temps de fonctionnement nocturne est trop court.	Cause possible	Action corrective
Le temps de fonctionnement nocturne est trop court.	1. La pile n'est pas complètement chargée. 2. La pile atteint la fin de sa vie utile.	1. Placez la lampe solaire dans une zone où elle peut recevoir chaque jour la quantité maximale de lumière directe du soleil.

La lampe solaire ne s'allume pas la nuit.	Cause possible	Action corrective
La lampe solaire ne s'allume pas la nuit.	1. La lampe solaire est installée à proximité d'autres sources de lumière.	1. Déplacez la lampe. 2. Éliminez les autres sources de lumière.

PORTE	DESCRIÇÃO	QUANTIDADE
1	Tampa superior	1
2	Bateria	1
3	Habituação	1
4	Postar	1
5	Estaca	1

**ANTES DE COMEÇAR:****Como funcionam as luzes solares:**

A luz solar tem um painel solar que converte a luz solar em eletricidade. Durante o dia, a eletricidade convertida pelo painel solar é armazenada na bateria recarregável. À noite, a luz solar é alimentada pela bateria usando a eletricidade armazenada durante o dia. O tempo de operação depende da localização geográfica, condições climáticas diárias e estação do ano.

**Escolha o local certo:**

Selecione um local com luz solar direta e completa. Não instale em áreas com sombra, pois essas áreas não permitirão que a bateria seja totalmente carregada e reduzirá as horas de trabalho noturno. Certifique-se de que o local selecionado não esteja próximo de outras fontes de luz noturna, como luzes da rua ou luzes da varanda. Estas fontes de luz podem impedir que as luzes solares se liguem automaticamente.

**INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E INSTALAÇÃO:**

Nenhuma ferramenta necessária para montagem e instalação.

**PARA A PRIMEIRA UTILIZAÇÃO:** Remova a torneira de puxar entre a tampa superior (1) e a caixa (3). (Fig. 1)

1. Insira o compartimento (3) na tampa superior (1) e gire para travar. (Figura 2)

2. Insira com firmeza a coluna (4) na caixa solar (5). Prensada o poste (4) na estaca (5). Empurre o conjunto firmemente no chão - não use um martelo. Se for molido com solo duro, para evitar quebrar a estaca (6), use uma espátula para soltar primeiro o solo. (Fig. 3)

**SUBSTITUINDO A BATERIA:**

Para obter o melhor desempenho, substitua por bateria recarregável de 1 \* 200mAh AAA Ni-Mh quando o desempenho diminuir.

1. Gire e remova a tampa superior (1) do compartimento (3). (Fig. 4)

2. Afrouxe o parafuso da tampa superior (1). Substitua a bateria antiga por uma bateria recarregável AAA Ni-Mh nova de 1 \* 200mAh. Torça o parafuso para trás. (Fig. 5)

**SOLUÇÃO DE PROBLEMAS:**

O tempo de execução noturno é menor.	Causa Possível	Ação corretiva
O tempo de execução noturno é menor.	1. A bateria não está totalmente carregada. 2. A bateria está chegando ao fim de sua vida útil.	1. Localize a luz solar em uma área onde ela possa receber a quantidade máxima de luz direta do sol todos os dias.

A luz solar não liga à noite.	Causa Possível	Ação corretiva
A luz solar não liga à noite.	1. A luz solar é instalada perto de outras fontes de luz.	1. Redecoloca a luz solar. 2. Elimine outras fontes de luz.

**CUIDADO:**

**A BATERIA DEVE SER RECICLADA OU DESCARTADA DE MANEIRA ADEQUADA. A BATERIA DEVE ESTAR LONGE DO FOGO**